

怀念丁声树先生

贺 巍

(中国社会科学院语言研究所 北京 100732)

提要 谨以此文怀念丁声树先生。内容包括:壹,关心青年成长;贰,调查张家口地区方言;叁,对语言学事业的贡献;肆,丁先生的几份遗稿。

关键词 丁声树 品德高尚 学识渊博

丁先生品德高尚,学识渊博,深受大家尊敬。他几十年如一日,默默工作,勤奋一生,为我国语言学事业作出了重大贡献。他在制定国家语言规划,实施汉语规范化,推动汉语方言普查等方面,深入实际,开展了大量的调查研究工作,所取得的科研成果,至今对我国的文化教育,以及语言学的繁荣和发展,还在发挥着巨大的作用。特别是我国的汉语方言调查研究工作,能从弱到强,在国内外受到高度关注并有重大的影响,是和丁先生对这项工作的远见卓识,以及在他领导下所作的一系列开创性工作分不开的。许多往事,历历在目,在丁先生百年诞辰之际,写下几个片段,以表示怀念之情和崇敬之意。

壹 关心青年成长

1957年夏方言组从语音研究班回到语言所之后,组里有十多位年轻人,丁先生对我们的学习非常关心。为了提高我们的业务能力,尽快参加方言调查工作,他和其他先生商议,为我们制定了许多具体措施,使我们的学习收到了很好的效果。

丁先生经常给我们说,做学问不能急于求成,要踏踏实实地坐下来练基本功。为达到这个目的,他根据我们的特点,把我们分成几个小组,请李荣先生、吴宗济先生、周殿福先生等分别担任我们的导师,明确责任到人,进行辅导。各位先生根据我们每个人的不同情况,布置专题作业,要求在规定的时间内,写出研究报告,进行辅导,这对提高我们的业务能力,起了较大的作用,使我们适时进入研究领域。

当时所里活动很多,在十分困难的情况下,丁先生每星期都尽量给我们安排业务学习,由他和其他几位先生给我们作专题辅导;有时还结合实际作记音练习,或就方言中的问题进行讨论。每次在开会前预先通知大家所要讨论的问题,让大家查资料、看参考书,作好充分准备。这种学习方式,能把问题引向深入,对我们非常有益。每次讨论丁先生都有精辟的发言,他给我们专门讲解的《广韵》序、陈澧《切韵考》和《颜氏家训·音辞篇》,我至今还有深刻的印象。

平时我们以自学为主。丁先生要我们抓紧时间读书,但不能贪多求快,要按部就班地从最基本的书读起。他指出:在古汉语方面,读《论语》、《孟子》、《古文观止》和《唐诗三百首》,要求能看懂,有的段落或诗篇会背诵;在音韵方面,读《汉语音韵讲义》、《切韵音系》,要求能了解古今音构造,并能说出北京话或本方言和古音的关系;在方言方面,读《现代吴语研究》、《钟祥方言记》、《华阳凉水井记音》、《湖北方言调查报告》、《中山音系》等,要求能查看表格,并学习研究

其分析比较的方法;在工具书方面,列出《广韵》、《集韵》、《切韵考》、《四声韵谱》、《说文解字》、《康熙字典》等多种,要求会查看、会使用,特别是对《广韵》、《集韵》要求更加严格,要至少按小韵对着《方言调查字表》阅读一遍,并能查出或推导出某字某音所在方言调查字表的位置。这是最基本的训练,如果切实作了,对古今音的演变可以有基本的了解,对音韵学当中有争议的问题也会有明辨是非的认识。

经过一段学习,大家有些浮躁,认为学得差不多了,希望尽快到各地调查。丁先生要求我们继续坐下来练基本功。他说:“调查方言首先要从自己的方言做起,只有把自己的方言研究清楚了,才便于调查其他方言。”他常常说:“一个连自己的方言都弄不明白的人,还有什么资格研究其他语言和方言?”他告诫我们不要相信那些吓人的空“理论”,而我们更不要去作那样的人。为此他要求我们,每个人都要从自己的方言入手,定出计划,进行调查研究,按时完成。丁先生说到做到,此后多次检查我们的作业,并随时解决在调查时我们所遇到的问题。由于有了这种实践,以后在调查其他方言时,的确减少了许多困难,我们真切地感到丁先生说的话、所采用的方法是非常有道理的。

贰 调查张家口地区方言

全国汉语方言普查要求在1956年至1957年两年内完成。1958年语言所方言组按照有关计划将转入绘制全国汉语方言地图的工作。丁先生曾在组内说,开展这项工作,准备先从河北、河南、山东三省做起,积累经验之后,再向全国铺开。后来从人力等多方面考虑,认为这个计划太大,决定先从河北省做起。

为了选择河北省方言地图的调查项目,丁先生决定以张家口地区作为试点。这个地区有入声,和山西方言相近,在北方话中有代表性,这是丁先生选择这片方言进行调查的理由之一;再是这个地区的方言不是太难也不是太容易,适合组里的年轻人到这里调查,进行实地训练,提高调查能力;三是丁先生为绘制全国方言地图所编制的方言词汇调查表初稿已完成,可以拿到这里试用,以便修改补充。

经过认真准备,丁先生于1958年7月中旬带领在所的方言组全体人员乘火车到达张家口市。经与有关部门联系,我们以张家口一中作为调查基地。因为当时学校放假,有空房子便于住宿;再是这里有张家口各地的学生,便于找发音合作人。学校非常支持我们的工作,给我们好几个教室让我们住宿和办公。这是方言组第一次大规模的外出调查,丁先生作了周密安排。

通过与当地人谈话,丁先生很快就了解到了本地区的方言情况,和大家商议后,决定重点调查张家口市区、万全县、怀安县、怀来县四个点的方言。确定张家口市区、怀安县、怀来县,分别由周殿福先生、李荣先生、吴宗济先生带领年轻人调查;万全县由丁先生带领我调查。各点按要求找了发音人,为调查做好了准备。事先还以张家口市区的方言为试点,进行了集体记音训练,明确了记音的标准与要求,为以后各点的语音比较打下基础。

我们每天上午记音,下午整理材料和讨论。有人负责各点声韵调的录音,有人刻印各点声韵调比字材料。丁先生这时已十分劳累,但他谢绝任何照顾。在全组会上,丁先生领着我们逐点讨论各地的记音,由发音人读例字例词,必要时放录音对比,大家审音定音,改正并确定该方言的声韵调系统。通过讨论这四个点的记音,大大提高了大家听音记音的能力。在听辨连读变调和儿化音与基本韵的关系时,各点遇到的困难最多;丁先生分辨语音之精细与归纳音位之准确,真让大家增加了不少知识。

各点记完方言调查字表,整理好同音字表,大致用了五、六天的时间。丁先生放手让我调

查万全县方言,既学到知识,有时还得到他的鼓励,真让我有说不出的高兴。

记录词汇前,丁先生召集大家先通读词汇调查表。一是组里不少南方人不了解词表中北方话的词义,再是不清楚调查词汇时应注意的事项。经过通读,明确了词义,统一了调查要求,为下一步的调查整理打好了基础。尽管这样,实际记录时,还是遇到不少难题,比如一些指示代词的读音记起来非常困难。通过发音人读,大家模仿,由丁先生记出读音,再到当地核对。

在张家口一中,我们用了二十多天的时间完成了各项工作。这是我们工作的第一步。因为发音人是学生,有的音读不准,有的词条不会说,必须到当地核对。这项工作需分头进行。丁先生要求各点到各地用十天的时间进行核对并作补充调查,完成后各自回所。

经过多天操劳,丁先生身体不好,但他坚持和我一起下去。我们的调查点是万全县,而发音人的所在地是孔家庄乡。我们背着行李下火车,正好碰着下雨,到乡里要走三四里,路途泥泞。我和丁先生说,我先到乡里,放下行李,再回来接他,他不肯。我们十分困难地到了乡里。我们虽然事先通过县里给乡里打过招呼,但他们不明白我们调查方言的目的,为此费了很多功夫。我们两人一个房间;吃饭在乡食堂,一天两顿,几乎顿顿土豆。丁先生坚持前半天核对字音、词汇和补充调查;后半天整理材料并按所里的规定完成一个月的劳动天数。他这种严于律己的精神,令我十分感动。

回所以后,情况大变,我们没有时间再整理调查的材料。1959年1月丁先生又带领我们到昌黎调查方言。这一次名义上是为昌黎编写县志,实际上是丁先生为进一步调查河北省方言在作试点,其方言地图的绘制,虽然是小试牛刀,但总算完成了丁先生的一点心愿。

叁 对语言学事业的贡献

丁先生在推动和发展我国的语言学事业方面,作了大量的工作,但他做的多,说的少,从不彰显自己。现在重温一些往事,以作历史的记忆。

现在使用的汉语拼音方案是在中国文字改革委员会领导下制定出来的。以什么样的语音作为制定拼音方案的依据,有许多不同意见。丁先生多次参加会议,力陈北京语音是普通话的语音标准,也是制定汉语拼音方案的语音标准;有人主张用拼音方案注音不标声调,丁先生用声调在古今汉语历史演变中的作用,来说明这种作法的不可行性。现在的拼音方案是通过很多专家学者的不断讨论修改制定出来的,其中包括丁先生的一份努力。

实现汉语规范化,对异读词进行规范,是一项重要工作,做起来琐碎而复杂。丁先生进行广泛调查研究,从历史和方言以及使用的范围等诸多方面决定异读词的读音。普通话审音委员会于1957年至1962年分三批发表的《普通话异读词审音表初稿》是在丁先生的主持下,经过多次讨论,由他最后审定发表的。

1955年10月的全国文字改革会议和现代汉语规范问题学术会议召开之后,决定在全国用两年的时间,开展汉语方言普查,其任务由语言所协同全国各高等院校完成。丁先生对这项工作提出具体方案,草拟出有关汉语方言普查的两个文件,由高等教育部和教育部联合发布到全国各教育厅局及各高等院校。这是我国有史以来所进行的第一次汉语方言普查,对了解我国汉语的面貌及其分布状况起了重大的作用。

在开展汉语方言普查时,急需方言人才,语言所于1956年联合教育部开办了普通话语音研究班。丁先生肩负重任,带领方言组全体人员,克服重重困难,全部投入教学工作。从1956年至1957年连续开办了三期研究班,为全国高等院校培养了一批汉语方言调查人才;在教学中所编写的各种讲义,为调查方言所制定的《方言调查字表》、《方言调查字音简表》、《方言调查

词汇手册》等,在方言调查中发挥了重大的作用,至今仍在使用的。

编写以词汇规范为目的的《现代汉语词典》,是国务院给语言所下达的任务(《国务院关于推广普通话的指示》1956年2月6日)。语言所对此项工作非常重视,从1956年后半年着手收集资料到1959年完成初稿,由吕叔湘先生主持;从1960年印出试印本到1978年正式定稿出版,由丁先生主持。丁先生逐条审定,认真修改,精益求精,不辞辛苦,日夜奋战,以至积劳成疾。他的治学精神、治学品格将永远留在我们的心中。

肆 丁先生的几份遗稿

丁先生做事非常认真,做总结、写文章、写信都要先起草,经修改誊清后才发出。我手头有丁先生一些遗稿,有的是我誊清后留下的底稿;有的是他和组里的通信交我保存的;还有的是交我以后备查的。共有10件,对研究丁先生的学术思想具有重要价值。分列如下:

①普通话语音研究班第三期语音学和方言调查课程教学辅导小结。共6页,1200字。(1957-7-12)

②汉语方言和标准语。指出“汉语标准语要在官话中选择,究竟应该采用什么样的官话作标准语,这才是问题的中心。”共1页,200字。

③北京话和北京土话。本文主张拿北京话作标准语;拿北京话的音系作标准音;拿北京音作设计拼音文字的基础;拼音文字应不分尖团。共11页,2200字。

④进一步开展汉语方言的调查研究。这是为学部委员会议准备的提案初稿,建议汉语方言进一步的调查研究应该以词汇、语法为重点。共3页,2000字。(1960-11-28)

⑤给李荣先生的信。讲昌黎方言调查情况。共2页,400字。(1959-4-5)

⑥给石明远副所长的信。讲到所里支援江苏普查编写《江苏省和上海市方言概况》问题;关于下半年丁先生到词典室看稿问题等。共4页,1000字。(1959-4-27)

⑦给江苏小组诸位同志的信。讲到绘制江苏方言地图和昌黎方言志样稿问题。共1页,800字(1959-11-2)。附江苏小组写给丁先生的信一封(1959-10-26)。

⑧给南京师范学院叶祥苓的信。讲到印《江苏省和上海市方言概况》精装本供国际学术交流用的问题。共1页,500字。时间应为1960年夏。

⑨给古籍整理出版小组的信。建议赶快撤销重印“四部备要”本二十四史的计划。丁先生说这个本子是最坏的,万万不可再印,以免谬种流传。共1页,400字,时间不详。

⑩给郭沫若院长的信。建议取消学部委员津贴。共1页,400字。(1957-5-8)

In Memory of Late Prof. DING Shengshu

HE Wei

Abstract The paper gives cases to memorize Prof. Ding Shengshu. It covers 1) great attention to youth growth; 2) dialects fieldworks in Zhangjiakou district in northern Hebei province; 3) contribution to linguistics; and 4) posthumous manuscripts.

Key words Prof. Ding Shengshu, noble moral character, great learning